綜合新聞

黨近毫權社紀念誌慶

（黨近訊）本埠達權支社昨十一月十日舉行成立第四十二週年紀念慶典，是日天氣晴朗，惠風和暢，禮堂內外早已佈置一新，室內青松綠柏，襯着美艷的鮮花，輝煌奪目，門外掛着中加國旗及洪門黨旗飄揚着，更顯出格外莊嚴華麗，氣氛熱鬧異常。

紀念大會於是日午後一時開始，行禮如儀，首由武連聯司儀，齊集陛炮，奏樂，領衆起立向中加國旗及達權匾額行三鞠躬禮，社員及來賓互行一鞠躬禮，繼續朗誦洪門三大信條，以義氣團結，以忠誠救國，以俠義除奸，復坐，請正社長周偉雄，副社長鄭松照就位，請主委鄭松照宣佈開會旨趣，社長周偉雄致歡迎詞，繼請域埠來賓關祥生君演講，發揮偉論，勉勵各人以義氣團結之精神，通力合作，繼續努力，使黨務日務 隆博得掌聲如雷，後因時間關係，隨由副社長鄭松照君致答謝詞，禮成，而殿以茶會。

同時於是日下午四時在黨社禮堂分設盛宴，式飲式食，（未完）

中華民族舞蹈團來雲 定期在女皇戲院公演

（雲訊）中華民族舞蹈團一行三十九人，定於本月二十一日自美國舍路來雲，將於本月二十二日（星期五）晚間八時半十時，及二十四日（星期日），下午二時至四時，在本市女皇大戲院公演兩場，入場券及一切演出事宜，現正由僑界有關人士積極籌備，該舞蹈團團員係由台灣省中國文化學院專攻舞蹈之女生中所挑選由該學院系主任周中助教授及高校女士分別担任正副團長，該團上月在舊西哥世運期間曾參加該國所舉辦之國際文化節目展覽，後又在美國洛杉磯及舊金山等處演出多場表演精彩，深受中外人士讚賞，此次於回國途中順道來雲公演，藉與各界僑胞晤面，屆時定有一番盛況，聞表演節目包括中國歷代服裝表演羽扇舞，劍舞，霓裳羽衣舞等，中國人不可不看，外國人欲欣賞中國文化者更不可不看，望僑胞廣為宣傳介紹。

昭倫總公所定期紀念

（雲訊）本埠昭倫親義總公所，向本聯絡全加昆仲敬誼之旨，十餘年來，蜚聲遠播，成績特著，誠僑界之良好組織，而日月不居，又屆第十三週年矣。

昨在譚耀鰲主席領導下，特定于本月二十四日（星期日）下午一時舉行第十三週年紀念慶典，藉策勵未來之所務，並紀前賢之功績，同時更設酒會餉衆，屆時希其各昆仲偕眷參加，共申慶典云。

雲山總公所紀念四誌

（本埠訊）黃雲山總公所舉行第伍拾伍週年紀念，各方惠賜賀金，紀念金經叁誌前報，茲又有廷樹廿元，文碩十伍元，惠慶拾一元，鏡湖拾一元，忠傳，濃添，子芬，譚炳，子清，灼炤，名冶，星翹，厚鉅，木榮，章遜，鏡羽飯店，周玉生，以上每拾元，經宗柒元，馬銘林鏡元，顯揚，惠華，馬世政，李蘭芳，彭廣年，陶陶酒家，振華聲，國良，保就，炳熙，戊生，黃耀，振業，馬阮民，素英女士，碧山，胡逢雁，照文，蔭餘，陳礼墉，林舉齊，鴻本，禮觀，黃基，中加友誼會，李道全，文甫，炳棠，炳芳，炳芬，炳超，炳壽，樹生，至德總堂，愛連公所，林心河總堂，廖盛炤，福志，炳琚，儉傳，元暖，華賀，華見，碩成，國華夫人，黃華，傑羣，黃寅，家駒，梧熙，聯邦，黃活，銳志，權秩，興氏，健磊母親，中華職工會，以上每伍元，餘容續報。

曾耀欽翁喪禮榮哀

（多朗度訊）本埠洪門叔父曾耀欽號傳烱新會沙堆安寶鄉人，生前品性慈祥，待人接物，禮讓謙遜，和藹可親，對於洪門黨社，尤具熱心，不幸於十壹月伍日晨在中央醫院逝世，洪人聞訊，深為惋惜，其家人遠居祖國，喪禮由達權社辦理，於拾壹月拾壹日在參臣殯儀館出喪，由關牧師耀文祈禱，解釋人生眞諦，旋由銅成叔父代表孝眷答謝，隨由關牧師帶領各人向曾君遺容行最後揖別禮，由林普慶，鄭忠儒，余才，余碩和，銅成，張怡恭等扶柩上車，直到綱比臣墳場安葬，各方親友及洪門昆仲贈送花圈卅餘個，素車拾餘輛隨行，親臨執紼卅餘人備極哀榮。

黃宇熾翁出殯榮哀

（舞市阻訊）老華僑黃宇熾翁，廣東省台山縣草骨朗人，在本市經商陸拾年，不幸於本月七日壽終正寢於本市醫院，積閱享壽七拾七歲，經於十壹月拾叁日（星期叁）在本市華人教堂出殯，由其長子培基親弟宇富主持喪事，中西人士親臨執紼者甚衆，當日天氣晴朗，素車數十架由醫車引路，平本市魯士第墳場，安葬歸土，黃翁生前為人正義和藹，德高望重，中西人士，遐邇稱頌，尤其熱心扶助後輩，在北美洲不遠千里而來，親臨送殯之子侄多人，黃翁壹生行善，晚年兒孫繞膝，可謂極盡生榮死哀云。

朱李聯婚喜筵讌客

（雷城訊）本埠僑領富商朱奕進君，富而能仁，熱心慈善公益，為當地僑界所推戴，于十月廿九日為其次侄樹桐與卡城殷商李相漢先生之次女公子惠珍小姐，假座雷城華人宣道會禮堂舉行結婚典禮，中西親友男女參加觀禮，熱鬧異常，婚禮開始首由潘牧師主持禮節，隨由男賓相，朱樹超，樹俊，女賓相朱佩玲，李惠珠（未完）

香港樂聲錄音唱帶公司
LUCK SOUND
639 E. Hastings St.,
Vancouver 4, B. C.
電話：三一一九，四五二式

買循環式之汽車身曆聲唱機唱帶？
平！
又長又平。
九十分鐘
買得多？
更加平！

歐洲靴店
European Shoe Store
979 Granville St.,
Vancouver 1, B. C.
Ph. 683-2819

由歐洲之西班牙、德國、法國、意大利。
選辦顯著上等質料名貴貨品

奇異約水價目
大每罐二元
中每罐壹元二五
小每罐六毛
此價目由十一月廿六號起，敬請各代理知照，如在廿六號以前照舊價沽發。
奇異商行總批發
Ke Yee Agency, P. O. Box 2387
Vancouver, B. C.

光猛聯房出租
大睡房兩個，有大廳大廚房，全部新粉飾，車站門前，獨自出入，月租八十五元。電話二五四，四六六五

有營業經驗者良機
宜聘能講英語，華裔男或女性，須有些少營業經驗，兼有溫和電話會語，與華區商業推銷員，應選者有特權，可能由家內或辦公室辦理任務，如意者以英文函與後列洽商。
Mr. A. K. Cowen 1345 S. W. Marine Drive, Vancouver 14 B. C.

雲埠達權社複選通告

為通告事：本社明年職員候選人，經已選出，定期於十一月廿四日（星期日）在本社禮堂舉行複選，投票時間由下午一時開始，至下午八時揭曉，敬希本社男女社員，屆時踴躍參加投票，以重選權，幸毋放棄責任為荷，此佈。

社長伍澤濤
書記黃啓珉
中華民國五十吉年十一月十八日

雲高華 華新書局
成功之鑰 屈武折著壹元六毫
兩朝國舅宋子文秘史艾萌著九毫
古今詩詞選譯中英對照壹元壹五
國語時代曲名歌千式首式元式五
世說新語 劉義慶著壹元八毫
失望的靈魂九毫 孟君著壹元四五
愛人的日記 孟君著壹元四五
占士邦間諜登手指艾文著壹元六
鑽踏的小湖 戴娜著壹元式毫
安妮·法蘭克日記 捷書譯九毫
戀愛十年式元七一代尤物式元壹
豪門怨婦式元六海角驚魂壹元七
沉淪壹元五毫五 以上俊人著
男女倫情的秘密觀齊主 壹元六
女性衛生手冊 白衣著壹元八
西洋艷異玉孫著一至五各壹元六
性愛的泉源 慧娜著壹元四五
女記者手冊七毫 王子八毫亦舒
二世祖艷遊扶桑元戀滄海客六毫
二世祖艷遊瑞士春光滄海客六毫

故宮春秋畫冊精莊
國父孫中山先生傳畫圖廿幅六元
月摹彩色 溪美對照 壹元五元

一劍邊江湖州五冊金童十式元式
迷宮魔劍廿冊 蹄風著 七元
劍魔恩仇州六冊伴霞樓十式元大
彈劍江湖十式冊諸葛青雲四元式
斷腸刀九冊倪匡著 叁元壹毫五
驛騎廿六冊柳殘陽著 十元四毫
情天斷魂廿冊 方琪 十元
幽靈谷八冊 諸葛青雲 式元八
黑風旗十六冊 司徒燕 五元六
血花魔燈廿二冊伴霞樓主八元八
關西刀客傳十七冊平松鶴 叁元四
血海殘魂廿冊孤獨生著 七元
金鼎游龍十壹冊諸葛青雲 叁元八
血洗毒鎮潭子二冊鐘鼓樓四元式
碧血金釵四十九冊金童十七元式
尼龍草福鐵法高碧珊著 五毫五
如花美眷九毫 翌色犬馬九毫何行
艷陽無限好 岑凱倫著壹元壹毫
女人的買賣 白衣著 壹元壹五
斗室元三 吃月亮的人元四依遠

英語慣用法詞典
葛傳規著 精庄本五元五

Wah Sun Book Shop, 78E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

雲達戲院
華民電影社
150 E. HASTINGS ST.,
十一月廿三號（星期六）由十二點半映到十點半
三齣戲（一）古裝「碧玉簪」何非凡李寶瑩黃金愛
（二）時裝「柳暗花明」新馬仔鄧碧雲俞明為魯泉
（三）古裝「九天玄女」任劍輝白雪仙陳錦棠醒波
十一月廿四號（禮拜日）由十二點半映到十點半
時裝歌舞 步步驚魂 蕭芳芳胡楓鄭君綿 沈殿霞石堅高魯泉
全部七彩 鄧碧雲反串飾演潘安
古裝歌唱 潘安 梅綺譚蘭卿歐陽儉半日安

話電址郵社民華
用同舖花信貞農與
Phone: 733-5304
3024 W. BROADWAY
VANCOUVER 8, B. C.

賣專賣燕梳布有公司
經理總賣專賣燕梳
務專英粵秀賣專
300 E. PENDER ST.
VANCOUVER 4, B. C.
辦事處電話 MU. 2-5284
Success Realty Ltd. Real Estate & Insurance
夜間電話：伍澤濤 RE 3-5743 伍澤森 AL 3-388* 鍾天賜 876-4575 鄭景福 HE. 4-2219
本號有新住家屋柏文樓宇出賣
歡迎本號或電話詢問
鍾天賜
伍澤濤

代理燕梳
本號代理汽車房屋火燭盜竊搶劫等各項燕梳，價錢公道，服務快捷，如對保險事宜有不明之處，請隨時獨立詢問。

新舊樓業房屋 各行生意
本公司每日接有房屋新舊，因篇幅所限，無法全部刊登所有出賣之房屋，柏文，商業樓，故凡欲購買房屋之僑胞，除請注意本街白欄所列樂者外，尚祈移玉駕到本辦事處參觀各房屋圖片，以便瞭解各地區房屋價目，銀期等問題，歡迎僑胞垂問。

(1) 威廉街孖屋，兩副浴具廚房，堅固硬正，熱水，暖氣自動化，現價一萬九千五百元。請問伍澤森
(2) 近埠街角入息全新屋頂，上下各五廳房三副水，間，土庫另有兩廳房，式萬五千九百，間鍾天賜
(3) 街角西式雜貨店，好生意，餘期短，每週六天，每年純利逾萬元，架撐已值回價。伍澤森
(4) 近寬士宮稻叫年新屋，三睡房，土庫一部份整好，全價二萬五千九百元，值得一看。請問伍澤森
(5) 近福街五廳房雅潔住家屋土庫另有式廳房及水厠，硬木地枱新式廚房，豐富六千九。鍾天賜
(6) 西雲高尚女子理髮室，地位良好，上等設備，生意大有前途，大平賣，四千五，有個鋪。伍澤森
(7) 乃路夾十五街四年新屋，街角地位，鳳地段，近交通及學校。詳情問伍澤森
(8) 威廉街孖屋，兩副浴具廚房，堅固硬正，熱水，暖氣自動化，現價一萬九千五百元。請問伍澤森
(9) 近埠街角入息全新屋頂，上下各五廳房三副水，間，土庫另有兩廳房，式萬五千九百，間鍾天賜
(10) 街角西式雜貨店，好生意，餘期短，每週六天，每年純利逾萬元，架撐已值回價。伍澤森
(11) 近寬士宮稻叫年新屋，三睡房，土庫一部份整好，全價二萬五千九百元，值得一看。請問伍澤森
(12) 近福街五廳房雅潔住家屋土庫另有式廳房及水厠，硬木地枱新式廚房，豐富六千九。鍾天賜
(13) 西雲高尚女子理髮室，地位良好，上等設備，生意大有前途，大平賣，四千五，有個鋪。伍澤森
(14) 乃路夾十五街四年新屋，街角地位，鳳地段，近交通及學校。詳情問伍澤森
(15) 威廉街孖屋，兩副浴具廚房，堅固硬正，熱水，暖氣自動化，現價一萬九千五百元。請問伍澤森
(16) 近埠街角入息全新屋頂，上下各五廳房三副水，間，土庫另有兩廳房，式萬五千九百，間鍾天賜
(17) 街角西式雜貨店，好生意，餘期短，每週六天，每年純利逾萬元，架撐已值回價。伍澤森
(18) 近寬士宮稻叫年新屋，三睡房，土庫一部份整好，全價二萬五千九百元，值得一看。請問伍澤森
(19) 近福街五廳房雅潔住家屋土庫另有式廳房及水厠，硬木地枱新式廚房，豐富六千九。鍾天賜
(20) 西雲高尚女子理髮室，地位良好，上等設備，生意大有前途，大平賣，四千五，有個鋪。伍澤森
(21) 乃路夾十五街四年新屋，街角地位，鳳地段，近交通及學校。詳情問伍澤森
(22) 威廉街孖屋，兩副浴具廚房，堅固硬正，熱水，暖氣自動化，現價一萬九千五百元。請問伍澤森
(23) 近埠街角入息全新屋頂，上下各五廳房三副水，間，土庫另有兩廳房，式萬五千九百，間鍾天賜
(24) 街角西式雜貨店，好生意，餘期短，每週六天，每年純利逾萬元，架撐已值回價。伍澤森
(25) 近寬士宮稻叫年新屋，三睡房，土庫一部份整好，全價二萬五千九百元，值得一看。請問伍澤森
(26) 近福街五廳房雅潔住家屋土庫另有式廳房及水厠，硬木地枱新式廚房，豐富六千九。鍾天賜
(27) 西雲高尚女子理髮室，地位良好，上等設備，生意大有前途，大平賣，四千五，有個鋪。伍澤森
(28) 乃路夾十五街四年新屋，街角地位，鳳地段，近交通及學校。詳情問伍澤森

梁祺
LEONG KEE
227 CARRALL ST.,
VANCOUVER 4, B. C.
電話：684-3587
裝修柏漆，內外間格，新建車條，改換屋頂他瓦天面，扶正傾斜房屋，修理水筒當批建造菜園玻璃屋地格等工程，經驗豐富，價錢老實，僑胞惠顧，倒屣相迎。
地址：卡路街二二七 電話：六八四，三五八七
夜間電話：三九四，壹三〇三

華益實業公司
WEST-EAST REALTY CO.
295 E. PENDER ST.,
辦公室電話 685-4271
魏雷孫 ALWYN WEI 327-1374
黃衛新 BING WONG 266-9418
張雙元 FRANK CHANG
325-8981 325-9144
▲新商業磚樓—二間舖，有長批，年收七十五白餘元，取價大約五千元，先付現銀一萬五千元
▲東區旅館連磚樓—取價四萬五千元，月收租九百廿元。
▲鬧街商業磚樓—二層，樓下殘館，樓上可供社團會所或夜總會，取價七萬元。
▲柏文樓—新八組位于十五街夾鬧街月收租近一千元取價九萬三千元，廿八組，半年新，有電梯，年收約四萬四千元，取價三十一萬五千元
▲靚住宅—三十街東近菲沙街二睡房，樓上可租七十五元，土庫可租五十元，有租收，有得住，二萬壹千九百元。
▲靚住宅—四年新二睡房，華貴設備，位于列治文，取價式萬九千元，祇需現銀壹萬元，即可交易。

Block Bros Realty Ltd.
華人營業代表
韋傑 CHICK WEI
電話：住宅872-5937 公司291-2881
(承接土木大小工程)
△近鬧街五廳房，上庫有六廳房，八年新，屋內裝飾美觀，有孖車房，交通便利，只售二萬五千九百元。
△東區近 Rupert 橫街四廳房靚屋，土庫有四廳房四浴室，屋內裝修雅緻別創一格，有陽台及車棚，取價壹萬九千元。
△東區大孖屋，上下層，每層二睡房，建築物用料上乘，歐式摩登，十二年新，土庫有三廳房及浴室，每月可租四百元。
△東區佐治街四廳房壹間，取價九千元現歐
△西區 Oakridge 現代化高尚住宅數間有四睡房華麗起居室及大廳，土庫全部裝飾，名貴大方，售價由五萬元至六萬五千元。
△大學堂 U.B.C. 三睡房靚屋有上庫，交通方便，環境優美，取價二萬一千五百元。

★華民社新片預告★ 十式月一號禮拜日（在達雲戲院）映
十式月八號禮拜日獻映
大紅袍
大從人願
人間血肉之軀下列
聽信懶惰迷戀怒
悔改貪婪嫉妒七情
警世教育改邪歸正
任劍輝 張醒非 羅艷卿 伯樂 李香琴 周吉 梁醒波 瓜皮 許英秀 魯泉 俞明 鄭君綿 金雷 馮寶寶 倪匡 任水兒 許秀英 國飛鴻 李寧 林海山 林家儀
全部七彩古裝大鑼大鼓歌唱
你未購過如此好戲零舍嗜同
古腔古調古老排場古老功架
人間血肉之軀下列
聽信懶惰迷戀怒
悔改貪婪嫉妒七情
警世教育改邪歸正
任劍輝 張醒非 羅艷卿 伯樂 李香琴 周吉 梁醒波 瓜皮 許英秀 魯泉 俞明 鄭君綿 金雷 馮寶寶 倪匡 任水兒 許秀英 國飛鴻 李寧 林海山 林家儀

南洋商業銀行
（香港註冊）
香港行銀切一經營一務業
香港外匯授權銀行
本行辦理華僑服務部
華僑匯款—全國通匯 解款迅速
華僑存款—安全保密 息厚便利
香港解款—隨收隨解 快捷妥當
接受華僑委託事項：
代辦華僑國內投資、存款、購建華僑房屋
信託保管、代買樓宇、代收租項、代收款項
協助尋訪親友、購辦寄出國外郵包貨件
其他各種業務委託洽詢事項均竭誠效為服務
代理香港中國保險公司人壽保險
總行
香港德輔道中一號A
NANYANG COMMERCIAL BANK, LTD.
1A, DES VOEUX ROAD, C.,
HONG KONG
電報掛號："NANYANGBANK" 電話：239101（十線）